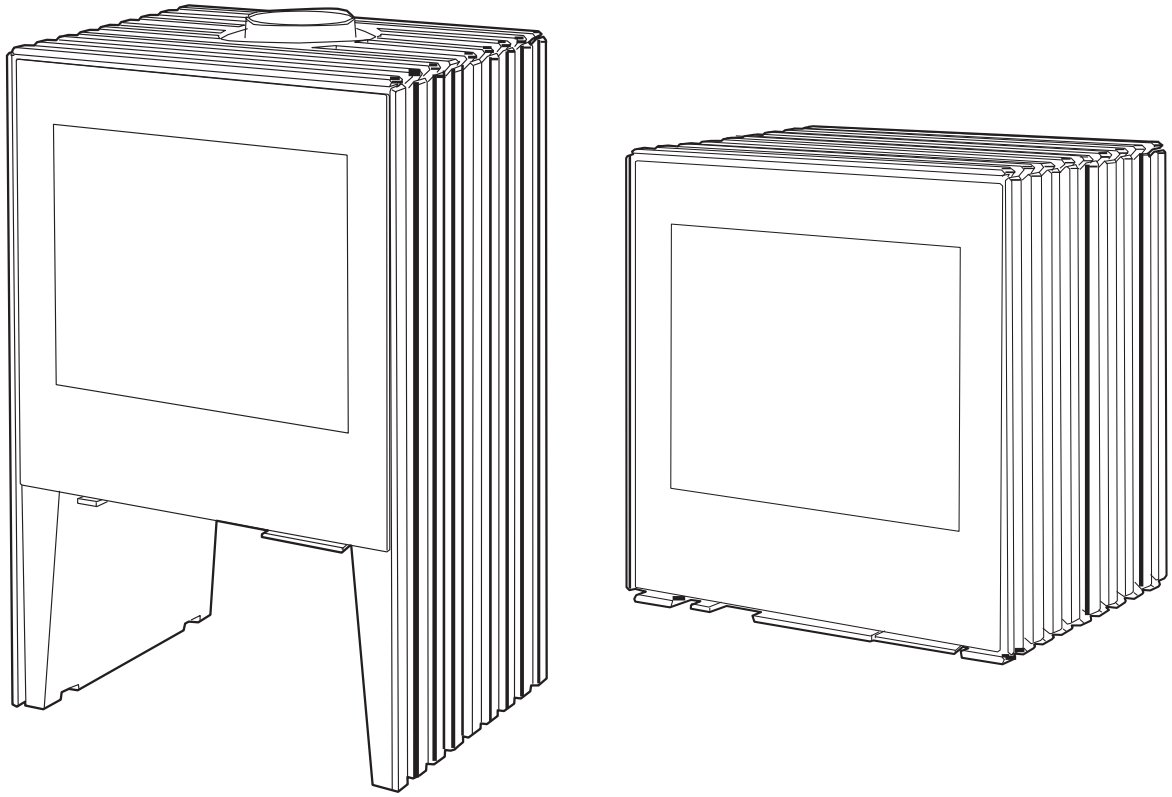
hergom

GLANCE



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION, DE SERVICE ET D'ENTRETIEN

BIENVENUS à la famille HERGOM.

Nous vous remercions d'avoir choisi notre Poêle Glance, qui représente en technique et style un progrès important dans le monde des poêles à bois.

Votre nouveau poêle est probablement le système de chauffage avec combustibles solides le plus avancé connu aujourd'hui. Posséder un Poêle HERGOM est la manifestation d'un sens de la qualité exceptionnel.

Merci de lire ce manuel en entier. Il vous servira à connaître l'appareil et vous indiquera des normes pour son installation, son fonctionnement et son entretien qui vous seront très utiles. Conservez-le pour de futures consultations.

Si après la lecture de ce manuel vous avez besoin d'éclaircissements complémentaires, n'hésitez pas à recourir à votre fournisseur habituel.

INDUSTRIAS HERGÓM, S.L., n'assume pas la responsabilité de dommages provoqués par l'altération de ses produits qui n'aurait pas été autorisée par écrit ou résultant d'installations défectueuses.

INDUSTRIAS HERGÓM, S.L., se réserve le droit de modifier ses produits sans avertissement préalable.

Industrias Hergóm, S.L., domiciliée à Soto de la Marina - Cantabrie - Espagne, offre une garantie de **TROIS ANS** pour ses appareils. Industrias Hergom, S.L. garantit l'existence de pièces de rechange et d'un service technique adéquat pendant 10 ans à compter de la date à laquelle ce produit cesse d'être fabriqué.

La couverture géographique de cette garantie n'inclut que les pays où Industrias Hergóm, S.L., a une entreprise filiale ou un importateur officiel qui distribuent ses produits et où la Directive Communautaire 2019/771/UE est d'application obligatoire.

La garantie entrera en vigueur à partir de la date d'achat de l'appareil figurant sur le document de la garantie et ne couvre que les détériorations ou cassures provoquées par des défauts ou vices de fabrication.

AVERTISSEMENT IMPORTANT

Si le appareil n'est pas bien installé il ne prêtera pas le service excellent pour lequel il a été conçu. Lisez la totalité de ces instructions et confiez le travail à un spécialiste.

Votre appareil est protégé en surface par une peinture anti-calorique, spéciale pour températures élevées. Pendant les premiers allumages il est normal qu'une légère fumée se dégage lorsque l'un de ses composants s'évapore, ce qui permet à la peinture de prendre corps. Nous recommandons d'aérer la pièce jusqu'à ce que ce phénomène disparaisse.

1 - INTRODUCTION

IMPORTANT! Au moment d'installer l'appareil il faut respecter toutes les règlementations locales, y compris celles qui font référence à des normes nationales ou européennes.

La manière d'installer le poêle Glance aura une influence décisive sur la sécurité et sur son bon fonctionnement

Une bonne installation est très importante et pour que l'installation du poêle Glance et celle de la cheminée soient correctes nous vous conseillons de recourir aux services d'un installateur professionnel

Le poêle Glance cède sa chaleur par radiation en chauffant directement parois, plafonds, etc.

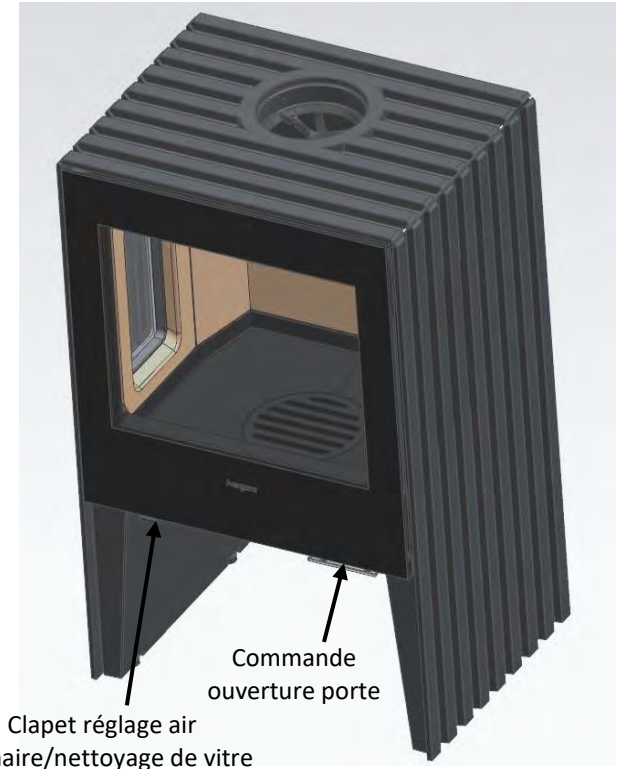


FIG. 1

2 – PRÉSENTATION

Les principales caractéristiques de poêle à bois Glance sont les suivantes:

- Construits en fonte avec des pièces assemblées, scellées et vissées entre elles.
- Foyer recouvert de vermiculite.
- Conçus pour fonctionner uniquement avec du bois.
- Permet de brûler du bois de 40 cm. de longueur.
- Soupape de réglage d'air primaire.
- Vitre autonettoyante.
- Porte avant battante 95º avec vitre en vitrocéramique.
- Cendrier étanche et grille.
- Sortie de fumées verticale ou horizontal.
- Chaleur cédée par radiation, chauffant directement parois, plafonds, etc.
- Livré totalement monté d'usine, préparé pour être connecté à la cheminée.

FIG. 2

3 – FONCTIONNEMENT DU POÊLE

Une fois que le poêle est installé et connecté à la cheminée, il est prêt pour l'allumage du feu.

Le fonctionnement de votre poêle est simple mais le processus de combustion de combustibles solides est complexe car plusieurs facteurs entrent en jeu et il faut du temps et de l'expérience pour bien le comprendre.

Avant le premier allumage de votre poêle, vous devez vous familiariser avec ses différents systèmes de contrôle et ses parties, savoir choisir le bois, comment l'allumer et comment l'utiliser au quotidien.

AYEZ TOUJOURS PRÉSENT À L'ESPRIT que le poêle émet de la chaleur et qu'il faut en maintenir éloignés les enfants, les vêtements et les meubles qui pourraient se brûler.

Nous vous donnons ci-après quelques conseils pour bien connaître votre poêle et son fonctionnement. Merci de les lire attentivement.

Commande porte

Pour ouvrir la porte du foyer, saisir la poignée et tirez-le doucement vers vous. Toujours utiliser le gant fourni.

La rotation de la porte peut atteindre 95º

Pour fermer la porte, saisir la poignée et poussez- le délicatement dans la poêle. Toujours utiliser le gant fourni (Fig.3).

Clapet de réglage – nettoyage de vitre

Ouvrez totalement le clapet d'air de nettoyage de la vitre au moment d'allumer le poêle.

Une fois atteint un régime de combustion adéquat, réglez le clapet pour éviter une entrée d'air excessive et une combustion et des températures trop élevées.

La position intermédiaire est en général la meilleure mais elle dépend cependant de la qualité et du tirage de la cheminée installée et du type de combustible employé (bois durs ou tendres) (Fig.3).

Cendrier

Très important! Ne manipulez le cendrier que si le poêle est froid.

Pour éliminer les cendres du foyer, soulevez la grille situé au fond du foyer.

À l'aide d'une brosse poussez les cendres vers le cendrier.

L'extraction du cendrier se fait par dessous le plateau du poêle (Fig.4).

Le cendrier est situé à l'avant de la poêle (Fig. 4). Pour retirer le cendrier de sa position, tirez fermement sur la poignée vers vous (fig. 5). Une fois vidé les cendres en place le tiroir dans son logement.

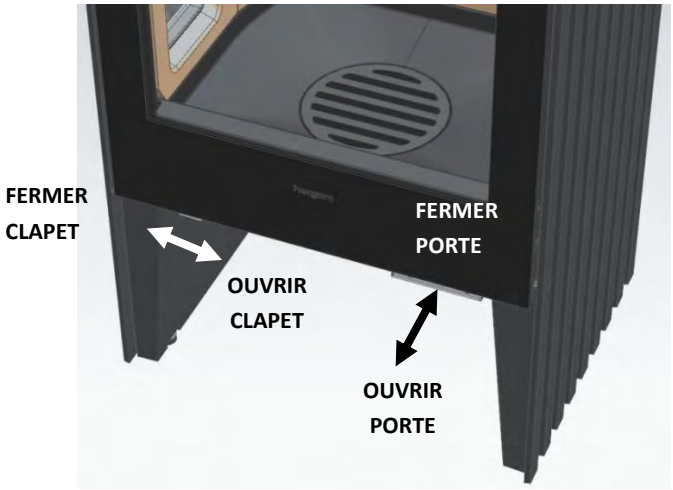


FIG. 3

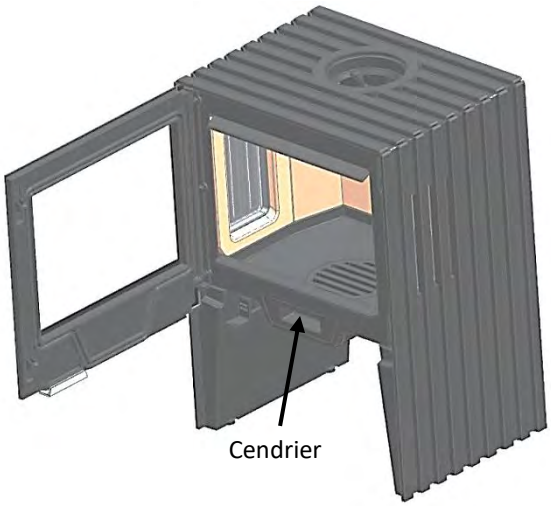


FIG. 4

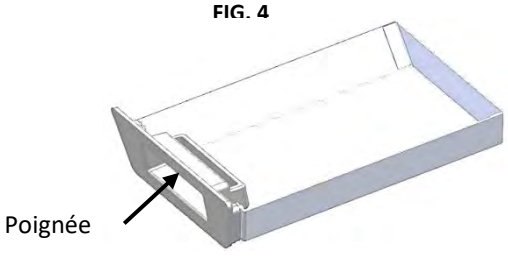


FIG. 5

4 – ALLUMAGE ET UTILISATION

Très important en le premier allumage: peuvent se détacher quelques gouttes d'eau de condensation provenant du poêle, produite de l'humidité de l'environnement où le poêle a été stocké.

Il est très important que le premier allumage du poêle se fasse très lentement pour les raisons suivantes :

- Stabiliser les pièces en fonte.
- Le séchage du ciment scellant les joints.

Conseils:

- Nous vous recommandons d'utiliser des petites quantités de bois lors des premiers allumages.
- Pour que le tirage commence, chauffez la cheminée en introduisant un papier allumé dans le vide existant entre l'avant et le déflecteur, en le dirigeant vers la cheminée.
- Pendant le premier allumage, maintenez aérée la pièce où se trouve le poêle car il peut y avoir des vapeurs de peinture.
- Maintenez le poêle allumé pendant quelques heures à ce régime de fonctionnement.
- **IMPORTANT! La hauteur totale du chargement ne doit pas dépasser 50% de la hauteur de la chambre de combustion.**
- **Maintenez le poêle fermé pendant la combustion pour éviter la sortie de fumées et ne l'ouvrez que pour le charger.**
- **Avec le poêle fonctionnant, les opérations d'ouverture doit réaliser lentement pour éviter le dégagement de fumée et brûlures accidentelles.**
- **Les c ristaux sont vetroceramici afin de libérer le maximum de chaleur possible. Ils peuvent atteindre des températures élevées.**

Utilisation quotidienne

Après le premier allumage, votre poêle est préparé pour son utilisation quotidienne.

Les besoins de chaleur de votre foyer vont déterminer la fréquence à laquelle vous devrez charger du bois.

Si votre poêle est froid nous recommandons de l'allumer toujours lentement.

Précaution: ne pas trop chauffer.

Une surchauffe signifie que vous avez fait fonctionner votre poêle à une température trop élevée durant longtemps. Evitez-le car cela peut endommager votre poêle.

Une surchauffe est le résultat d'un tirage excessif provoqué par une de ces raisons :

- Clapet d'air primaire excessivement ouvert pour le type de bois utilisé.
- Cheminée trop élevée.
- Maintenance incorrecte du poêle qui peut produire des infiltrations d'air.
- Combustible inadéquat qui produit des températures élevées.
- Porte mal fermée.

ATTENTION!

Une entrée d'air incontrôlée produit une surchauffe qui peut endommager le poêle.

Les modèles Glance LV SE et Glance LVP SE disposent d'une plaque coupe tirage, ce qui est nécessaire pour obtenir les résultats accrédités par le laboratoire Officiel qui a testé ce produit.

Pour retirer la plaque coupe tirage, il sera nécessaire de retirer le déflecteur inférieur et supérieur. Retirer la plaque coupe tirage en la levant et en la tournant de 90 degrés, puis remettre les déflecteurs. Voir paragraphe « Installation vermiculite ».

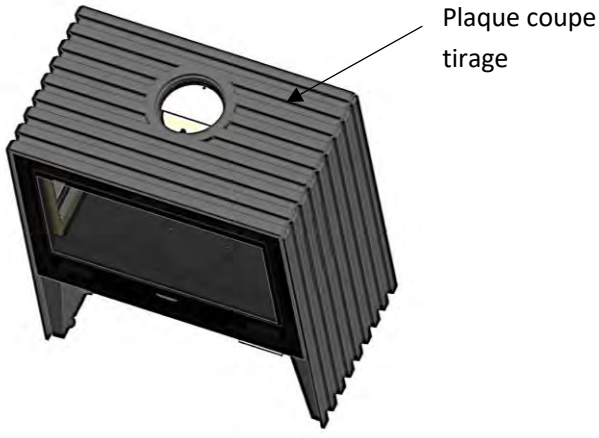


FIG. 6

5 – NETTOYAGE ET MAINTENANCE

Votre poêle est un appareil soumis à des températures extrêmes et à l'effet corrosif de résidus de la combustion. Sa maintenance régulière est essentielle pour sa durée et une meilleure utilisation. C'est pourquoi nous recommandons de réaliser fréquemment les contrôles suivants:

DURANT LA SAISON D'UTILISATION

- Inspectez du regard la cheminée. Nettoyez la suie et les goudrons s'ils ont commencé à s'accumuler sur les parois internes du poêle.
- Vérifiez que les portes ferment hermétiquement et ajustez-les s'il le faut.

EN FIN DE SAISON

- Inspectez et nettoyez la cheminée.
- Aspirez l'intérieur de la cheminée et inspectez ensuite.
- La suie et les goudrons (créosote) accumulés sur les parois de votre poêle réduisent son rendement.
- Inspectez les joints de la porte et remplacez-les s'ils ne donnent pas une fermeture parfaite.
- Pour les poêles peints, repeignez les pièces en fonte si c'est nécessaire et utilisez pour ce faire de la peinture anticalorique.

NETTOYAGE

Le nettoyage doit toujours se faire lorsque le poêle est froid.

Retrait de cendres

Ces poêles sont pourvus d'un cendrier situé sous le fond du foyer.

Sortez le cendrier et videz-le de cendres.

Videz les cendres dans un récipient métallique et sortez-le immédiatement hors de la maison.

Si c'est nécessaire, nettoyez le logement du cendrier.

Pièces peintes

Le nettoyage de ces pièces doit se faire avec un chiffon totalement sec pour éviter leur oxydation.

Connecteur et cheminée

Reportez-vous au Manuel de l'Installateur, au chapitre correspondant à ce sujet.

VITRES PORTE

Nettoyage

Les nettoie-vitres pour poêles sont des produits assez efficaces.

N'essayez jamais de nettoyer les vitres durant le fonctionnement du poêle.

Nous recommandons l'utilisation du nettoie-vitres

HERGÓM dont l'efficacité est prouvée.

Si la vitre de votre poêle est constamment embuée de suie cela signifie que votre feu est "pauvre" et que le connecteur et la cheminée sont obstrués de suie et de créosote.

Remplacement de vitre

Les vitres de votre poêle sont fabriquées spécialement pour des poêles à bois.

En cas de cassure vous devrez remplacer la vitre par une autre ayant les mêmes caractéristiques. Adressez-vous à notre distributeur pour qu'il vous fournisse la vitre adéquate, accompagnée des instructions de montage et des joints nécessaires.

PRODUITS POUR L'ENTRETIEN

Industrias HERGÓM S.L. met à votre disposition une série de produits pour la conservation de votre poêle et de votre cheminée :

Peinture anticalorique, pâte réfractaire et nettoie-vitres.

6 - RECYCLAGE DES PRODUITS

Votre appareil est livré emballé dans du plastique et un carton sur une palette en bois. Vous pouvez utiliser du carton et du bois comme combustible pour les premiers allumages de l'appareil ou le rapporter à un point de recyclage local. Le plastique qui protège l'appareil doit être apporté à un point ou centre de recyclage local spécifique, il ne doit pas être jeté dans une poubelle conventionnelle.

Toutes les réglementations locales, y compris celles qui se réfèrent aux normes nationales ou européennes, doivent être respectées lors du recyclage du produit en fin de vie utile. Le produit ne doit jamais être jeté dans une poubelle conventionnelle. Son appareil est composé d'eléments en fonte, acier, verre, matériaux isolants et matériel électrique, qui sont assemblés à l'aide de vis et de rivets. Vous pouvez le démonter et l'apporter à un point ou centre de recyclage local spécifique. Le verre ne doit pas être jeté dans les poubelles conventionnelles.

7 – SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT

Les appareils à gaz/bois/pellet se chauffent durant leur fonctionnement.

Par conséquent, il faut agir avec précaution et s'en maintenir éloigné. Evitez tout particulièrement que les enfants, les personnes âgées ou d'autres personnes demandant des soins particuliers s'approchent de l'appareil allumé. La même recommandation est valable pour les animaux domestiques.

Assurez-vous que les enfants ou les personnes qui ne sont pas familiarisées avec le fonctionnement de l'appareil soient sous la supervision de personnes responsables lorsqu'ils s'en approchent.

Pour éviter des brûlures et empêcher que des enfants ou des personnes qui ne doivent pas être en contact avec l'appareil s'en approchent, placez un coupe-feu ou un séparateur.

Il y a des risques possibles à considérer au moment de faire fonctionner votre poêle à combustibles solides, quelle que soit sa marque. Minimisez ces risques en suivant les instructions et les recommandations données sur ce manuel.

- Lorsque vous installerez le poêle, tenez compte des distances de sécurité nécessaires du foyer et de la cheminée par rapport aux surfaces combustibles (parois de bois ou tapissées, sol en bois, etc.) Ces mêmes distances doivent être respectées lorsque le revêtement des parois ou des zones proches est susceptible de détérioration ou de déformation sous l'effet de la température (vernis, peintures, PVC, etc.). Fig. 7
- La base sur laquelle vous allez placer votre poêle doit être lisse et sans dénivellements qui empêcheraient une assise parfaite de l'appareil. Cette base doit être capable de supporter le poids du poêle et être construite avec des matériaux résistants à la chaleur.

- Toutes les zones qui entourent le poêle doivent être résistantes à une température élevée. Si ce n'est pas le cas, il faut prévoir une protection avec un matériel ignifuge.
- Il faut vider les cendres dans un récipient métallique et les sortir immédiatement de la maison.
- N'utilisez jamais de combustibles liquides pour allumer votre poêle. Maintenez à l'écart toutes sortes de liquides inflammables (essence, alcool, etc.).

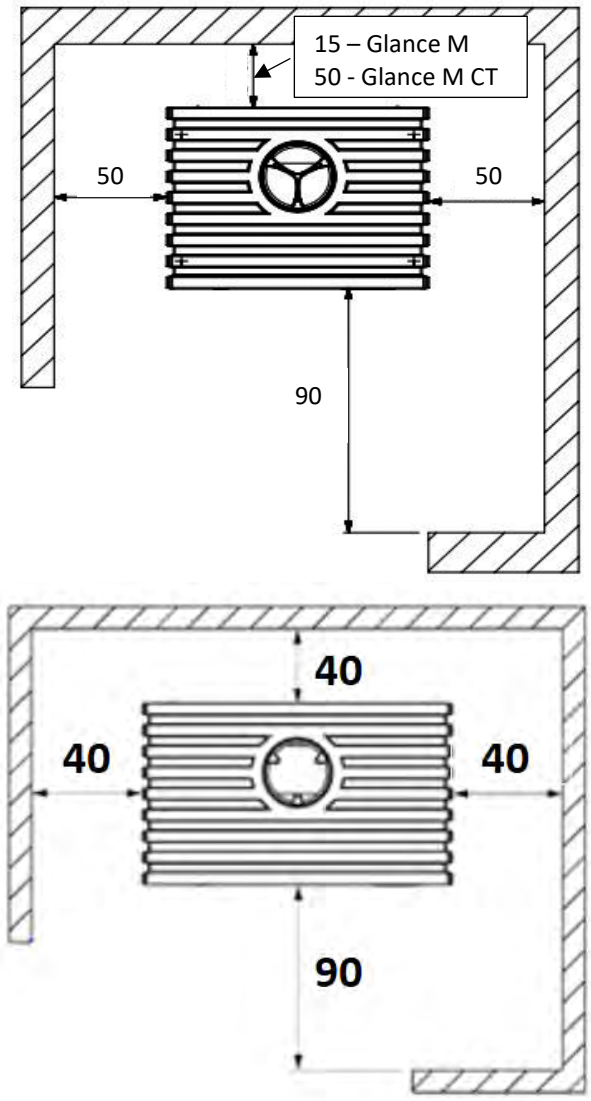


FIG. 7 - DISTANZE DI SICUREZZA (cm.)

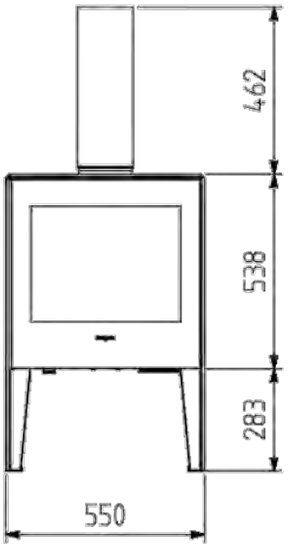
- N'utilisez jamais de charbon ou de combustibles qui ne sont pas recommandés pour le fonctionnement de ce produit.
- Inspectez régulièrement la cheminée et nettoyez-la à chaque fois que cela s'avère nécessaire. Révisez aussi l'état de joints, vitre, vis, etc.
- **Protégez vous à l'aide d'un gant ou d'un matériel isolateur car durant le fonctionnement la commande d'ouverture et fermeture se chauffe.**

ATTENTION:

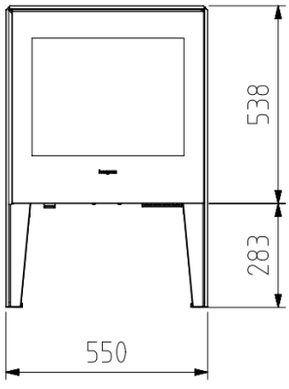
Ne stockez aucun matériau combustible sous la chambre de combustión.

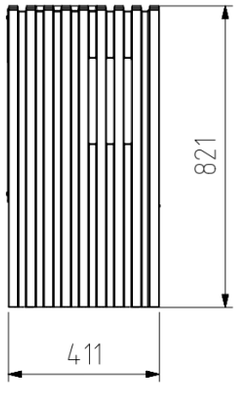
8 - DIMENSIONES - DIMENSIONI - MEASURES - DIMENSIONS – DIMENSÕES

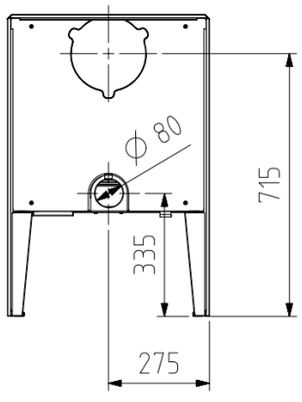
GLANCE M CT

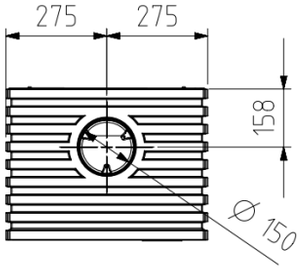


GLANCE MV

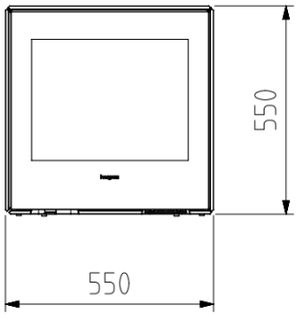


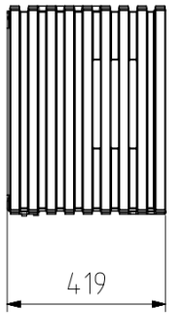


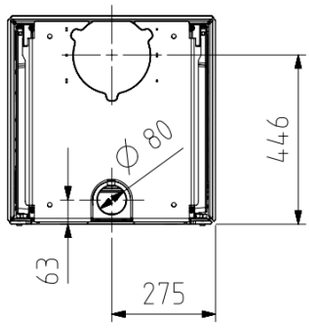


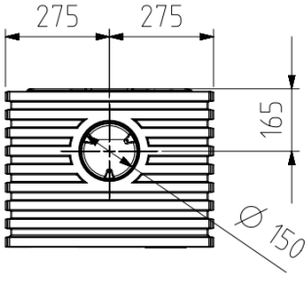


GLANCE MVP

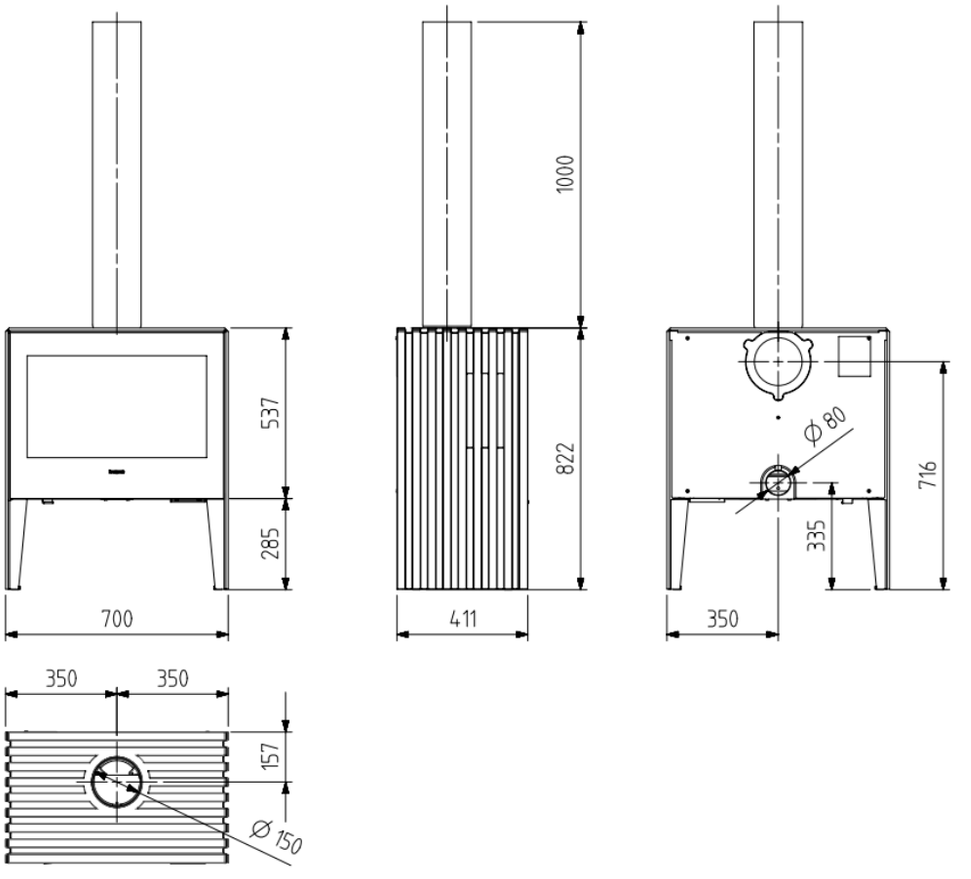




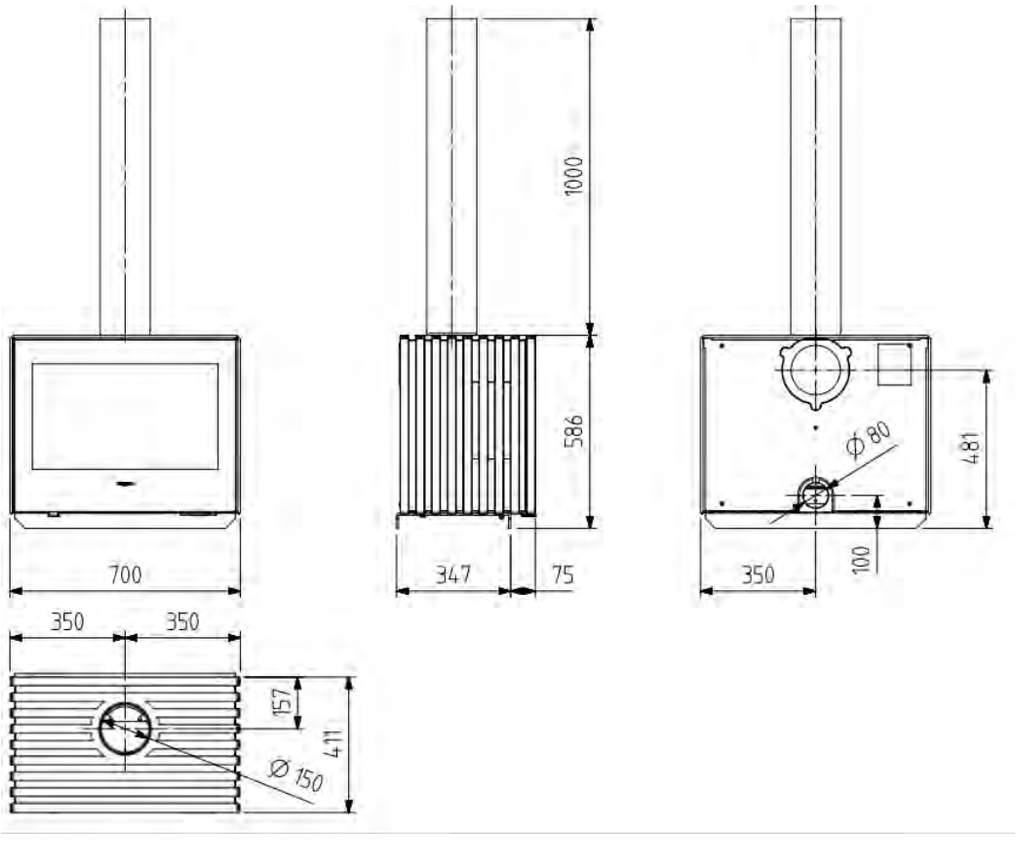




GLANCE LV SE



GLANCE LVP SE



9 - DATOS TECNICOS - DATI TECNICI - TECH SPEC. - DONNÉES TECH. - DADOS TÉCNICOS

	GLANCE LV SE	GLANCE M	GLANCE M CT
Potencia nominal / Potenza nominale / Nominal power / Puissance nominale / Potência nominal (kW)	7	7	7,9 (*)
Temperatura de los gases medio / Temperatura media gas / Average smoke temperatura / Température des gaz moyenne / Temperatura média dos gases (°C)	210	270	209 (*)
Temperatura media en collarín de salida / Temperatura media attacco scarico fumi / Average temperature at flue ring / Température moyenne sur buse de sortie / Temperatura média em anel de saída (°C)	252	324	
Caudal másico de los humos / Portata massima fumi / Mass flow rate of smoke / Débit massique des fumées / Caudal mássico dos fumos (gr/sec)	6,4	6,7	5,6 (*)
Emisiones CO / Emissioni CO / CO emissions / Émissions CO / Emissões CO (13% O2 - Vol%)	0,06	0,07	0,07 (*)
Rendimiento / Rendimento / Efficiency / Rendement / Rendimento (%)	84	80	86,4 (*)
Admite troncos de leña de longitud / Lunghezza max legna / Accepts logs of the following length / Admet des bûches de longueur / Admite troncos de lenha de comprimento (mm)	550	400	400
Collarín de humos / Attacco scarico fumi / Smoke collar / Buse de fumées Anel de fumos (Ø - mm)	150		
Chimenea metálica / Canna fumaria metallica / Metal chimney / Cheminée métallique / Chaminé metálica (Ø - mm)	150		
Altura recomendada de chimenea / Altezza consigliata canna fumaria / Recommended chimney height / Hauteur de cheminée recommandée / Altura recomendada de chaminé (m)	5-6		
Chimenea de albañilería mín. aprox. / Canna fumaria in muratura min. circa / Masonry chimney, min approx. / Cheminée en maçonnerie min. approx. / Chaminé de alvenaria mín. aprox. (mm)	200x200		
Tiro recomendado / Tiraggio consigliato / Recommended draw / Tirage recommandé / Tiragem recomendada (Pa)	15		
Salida de humos / Scarico fumi / Smoke outlet / Sortie de fumées / Saída de fumos	Vertical	Vertical/Horizontal	Vertical
Peso / Peso / Weight / Poids / Peso (Kg)	188	160	
Entrada aire exterior / Entrata aria esterna / Outside air inlet / Entrée d'air extérieur / entrada ar exterior (Ø mm)	80		
Diámetro minimo de tubo de conexión entrada aire exterior / Diametro minimo del tubo di connessione entrata aria esterna / Minimum diameter of the outside air inlet pipe / Diamètre minimum du tuyau de connexion entrée d'air extérieur / Diâmetro mínimo do tubo de ligação entrada ar exterior (Ø mm)	80		
Longitud máxima de tubo de conexión entrada aire exterior / Lunghezza massima del tubo di connessione entrata aria esterna / Maximum length of the outside air inlet pipe from outside / Longueur maximum tuyau de connexion entrée d'air extérieur / Compri- mento máximo de tubo de ligação entrada ar (m)	Para distancias mayores de 8m. CONSULTAR.		

(*) Valores obtenidos con el accesorio tubo deflector 993900357/ Valori ottenuti con l'accessorio tubo deviatore 993900357 / Values obtained with the deflector tube accessory 993900357 / Valeurs obtenues avec l'accessoire tube déflecteur 993900357 / Valores obtidos com o acessório tubo defletor 993900357

Estufa homologada siguiendo las especificaciones de la norma UNE-EN 13240:2002 "Estufas que utilizan combustibles sólidos – Requisitos y métodos de ensayo", modificada por UNE-EN

13240/AC y UNE-EN 13240:2002/A2.

¡ADVERTENCIA! Su estufa no debe ser utilizada como incinerador y no deben utilizarse otros combustibles (plásticos, aglomerados, etc). Utilice los materiales recomendados.

No usar como combustible maderas que provengan del mar. Las sales contenidas en ella reaccionan en la combustión liberando ácidos que atacan al hierro y acero.

INDUSTRIAS HERGÓM, S.L. declina toda responsabilidad derivada de una instalación defectuosa o de una utilización incorrecta y se reserva el derecho de modificar sus productos sin previo aviso.

La responsabilidad por vicio de fabricación, se someterá al criterio y comprobación de sus técnicos, estando en todo caso limitada a la reparación o sustitución de sus fabricados, excluyendo las obras y deterioros que dicha reparación pudiera ocasionar.

Stufa omologata secondo le specifiche della norma UNI-EN 13240:2002 "Stufe a combustibile solido - Requisiti e metodi di prova", modificata dalle norme UNI-EN 13240/CA e UNI-EN 13240:2002/ A2.

AVVERTENZA! La stufa non deve essere usata come inceneritore e non si devono usare altri combustibili (materiali plastici, agglomerati, ecc). Usare i materiali consigliati.

Non usare quale combustibile la legna portati in riva dal mare. I sali che contiene reagiscono durante la combustione liberando acidi che intaccano il ferro e l'acciaio.

INDUSTRIAS HERGÓM, S.L. declina ogni responsabilità derivante da un'installazione difettosa o da un uso errato e si riserva il diritto di modificare i propri prodotti senza preavviso.

La responsabilità per vizi di produzione sarà sottoposta al giudizio e alla verifica dei propri tecnici e in ogni caso sarà limitata alla riparazione o alla sostituzione degli apparecchi, escludendo eventuali lavori e deterioramenti che la riparazione potrebbe provocare.

Stove approved based on the specifications provided in UNE-EN 13240:2002 "Room heaters fired by solid fuel - Requirements and test methods", as amended by UNE-EN 13240/AC and UNE-EN 13240:2002/A2.

ATTENTION! Your heater should not be used as an incinerator and no other types of fuel should be used (plastic, chipboard…). Use recommended materials only.

Do not wood washed ashore from the sea as fuel. The salt contained in it will react in the combustion process and release acid that will damage the iron and steel.

INDUSTRIAS HERGÓM, S.L., rejects any liability derived from a faulty installation or incorrect use and reserves the right to alter its products without prior warning.

Any liability due to manufacturing defects will be subject to the criteria and verification of the company's experts and will be limited to the repair or replacement of its products, excluding any construction work or damage the said repairs may cause.

Poêle homologué conformément aux spécifications de la norme UNE-EN 13240:2002 "Appareils de chauffage utilisant du combustible solide - Exigences et méthodes d'essai » modifiée par UNE-EN 13240/AC et UNE-EN 13240:2002/A2.

AVERTISSEMENT! Votre poêle ne doit pas être utilisé comme incinérateur et il ne faut pas utiliser d'autres combustibles (plastiques, agglomérés, etc.) que ceux recommandés.

N'utilisez pas comme combustible de bois rejeté par la mer. Les sels qu'il contient réagissent à la combustion en libérant les acides qui attaquent le fer et l'acier.

INDUSTRIAS HERGÓM, S.L. décline toute responsabilité relative à une installation défectueuse ou à une utilisation incorrecte et se réserve le droit de modifier ses produits sans avertissement préalable

La responsabilité pour vice de fabrication sera soumise au critère et à l'approbation de ses experts techniciens et se traduira, limitée dans tous les cas, par la réparation ou le remplacement de ses pièces fabriquées excluant les ouvrages et détériorations qui découleraient de cette réparation.

Estufa homologada seguindo as especificações da norma UNE-EN 13240:2002 "Estufas que utilizam combustíveis sólidos – Requisitos e métodos de ensaio", modificada pela UNE-EN 13240/AC e a UNE-EN 13240:2002/A2.

ADVERTÊNCIA! Esta estufa não deve ser utilizada como incinerador e não se deve de utilizar outros combustíveis (plásticos, aglomerados, etc). Utilize os materiais recomendados.

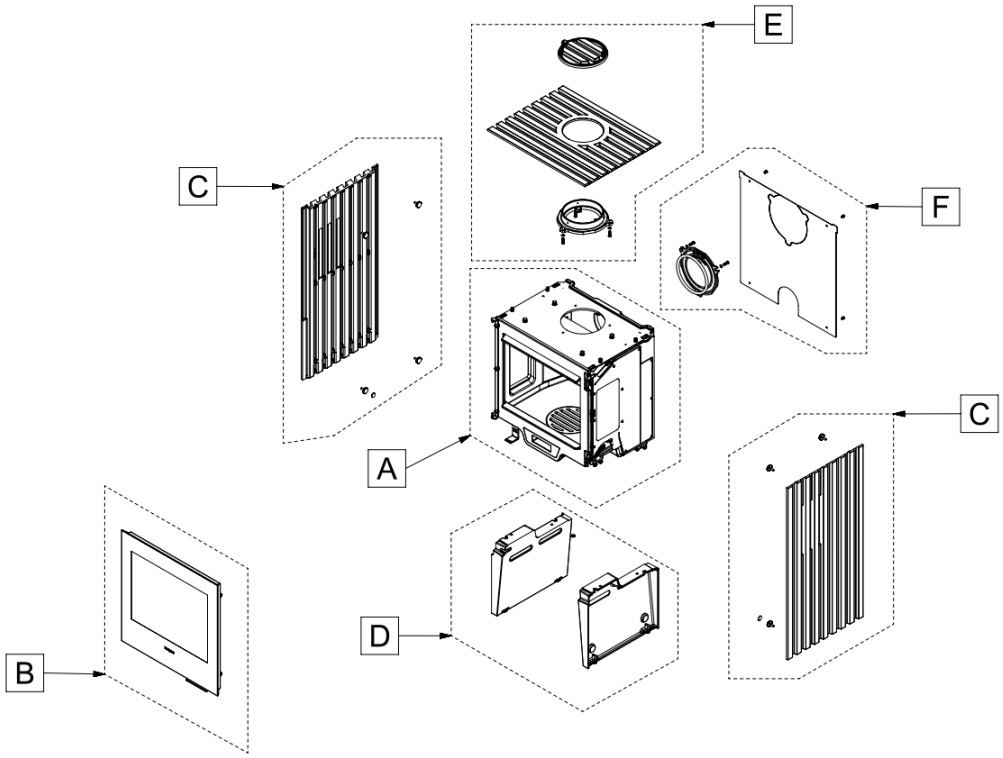
Não utilizar como combustível madeiras que venham do mar. Os sais que contêm reagem na combustão liberando ácidos que atacam o ferro e o aço.

A INDUSTRIAS HERGÓM, S.L. declina qualquer responsabilidade derivada de uma instalação defeituosa ou de uma utilização incorreta e reserva-se o direito de modificar os seus produtos sem aviso prévio.

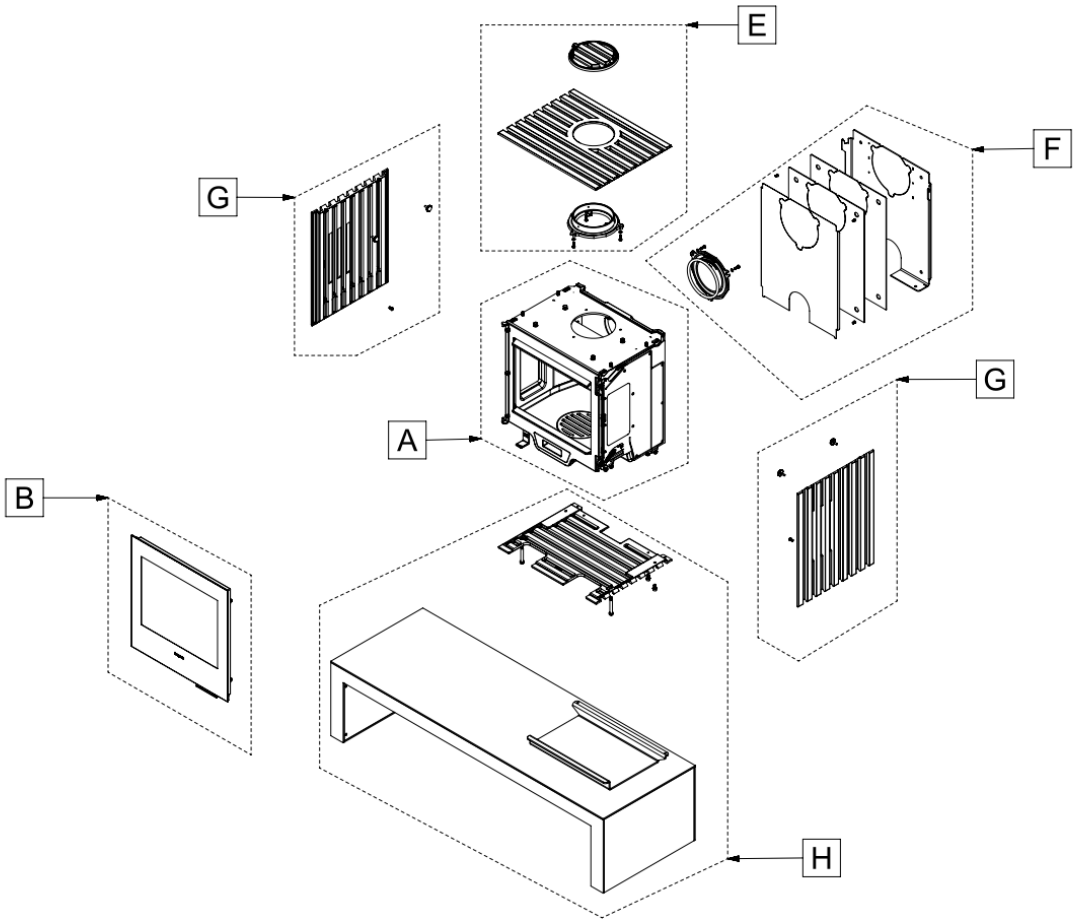
A responsabilidade por vício de fabricação, será submetida ao critério e à verificação dos técnicos da empresa Hergom e estará sempre limitada à reparação ou substituição dos seus produtos, excluídas as obras e o deterioro que a referida reparação poderia ocasionar.

10 - DESPIECE - ESPLOSO - EXPLODED VIEW - EXPLOSÉ - EXPLODIDO

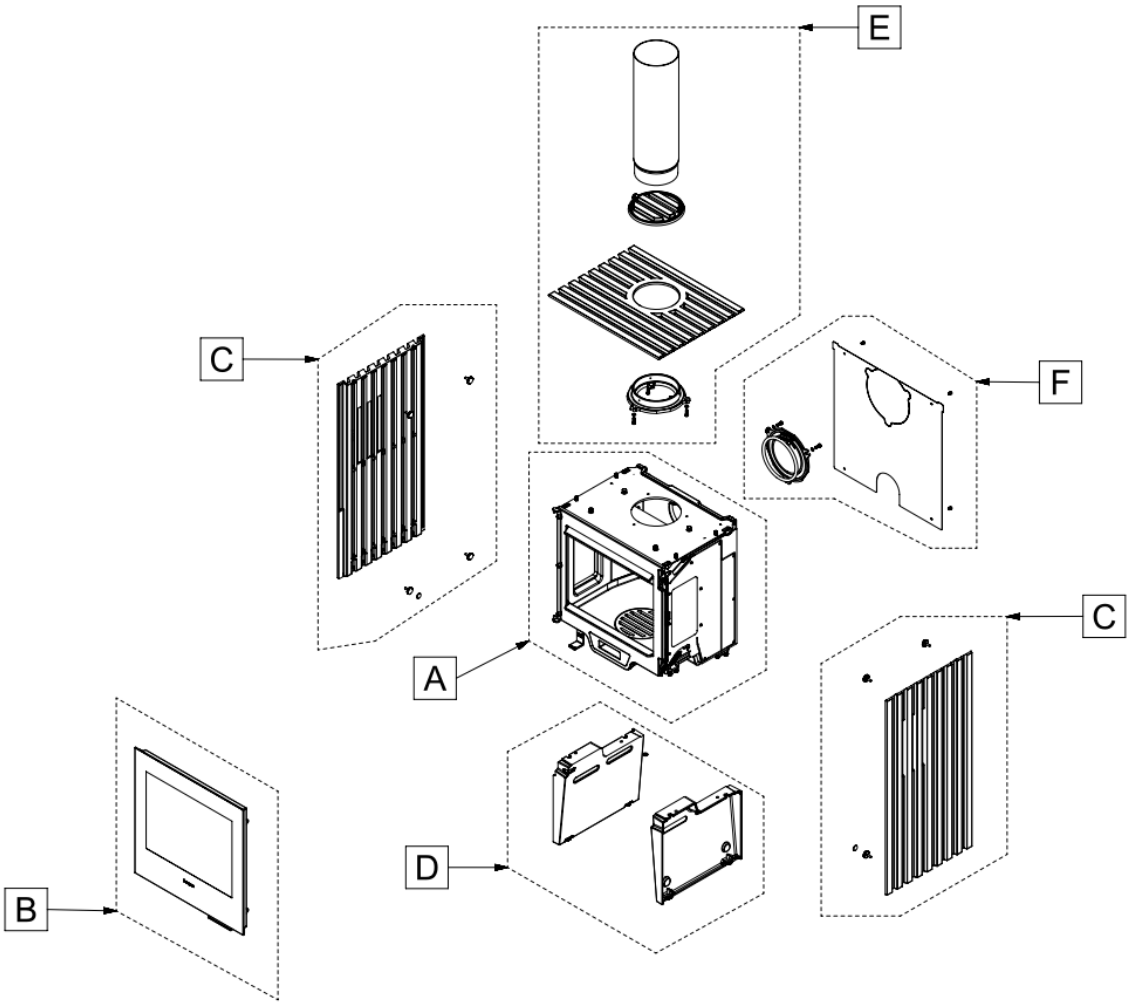
GLANCE MV



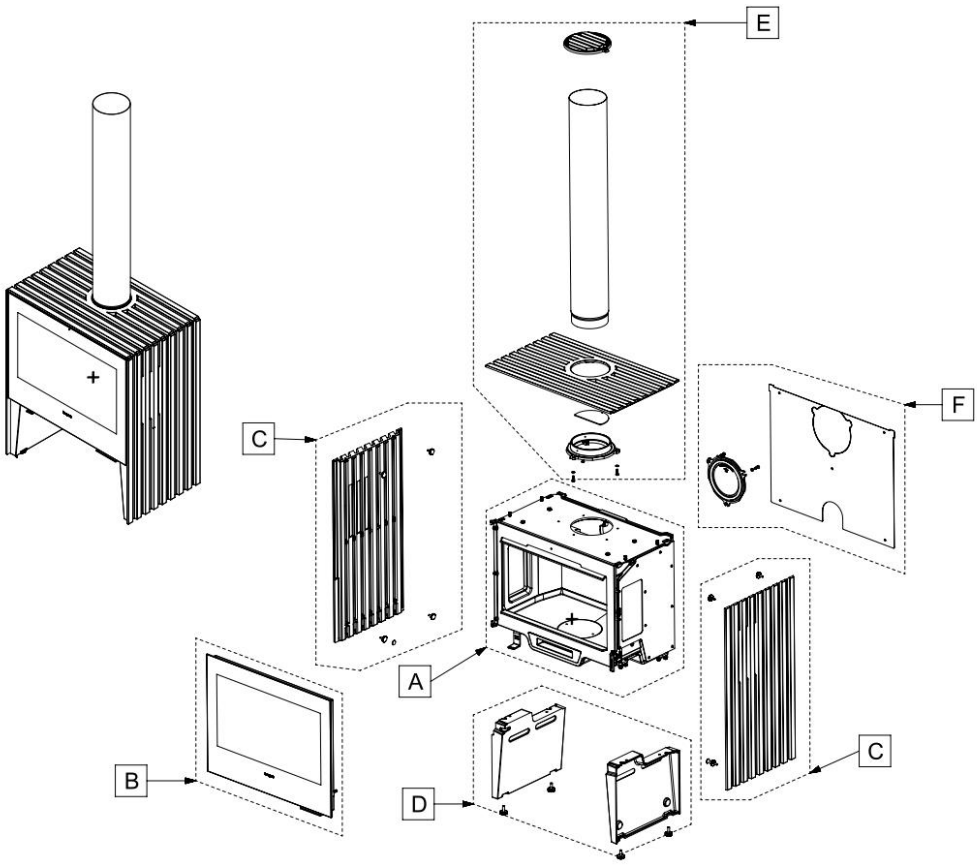
GLANCE MVP



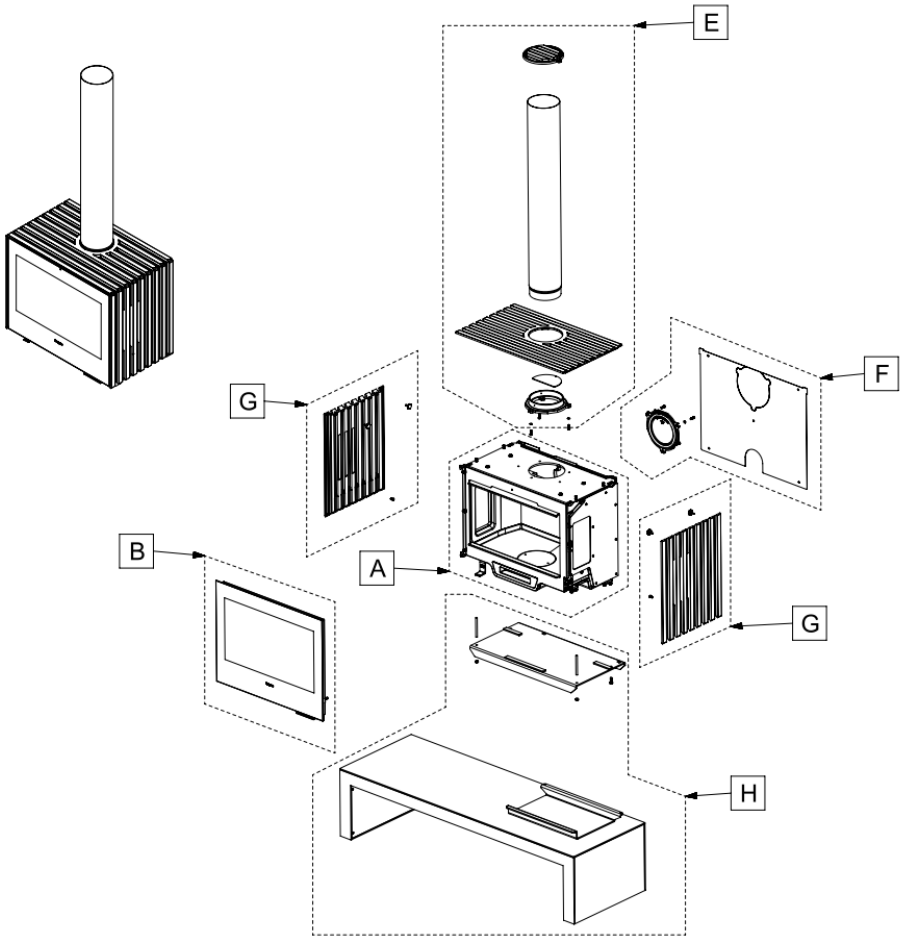
GLANCE M CT

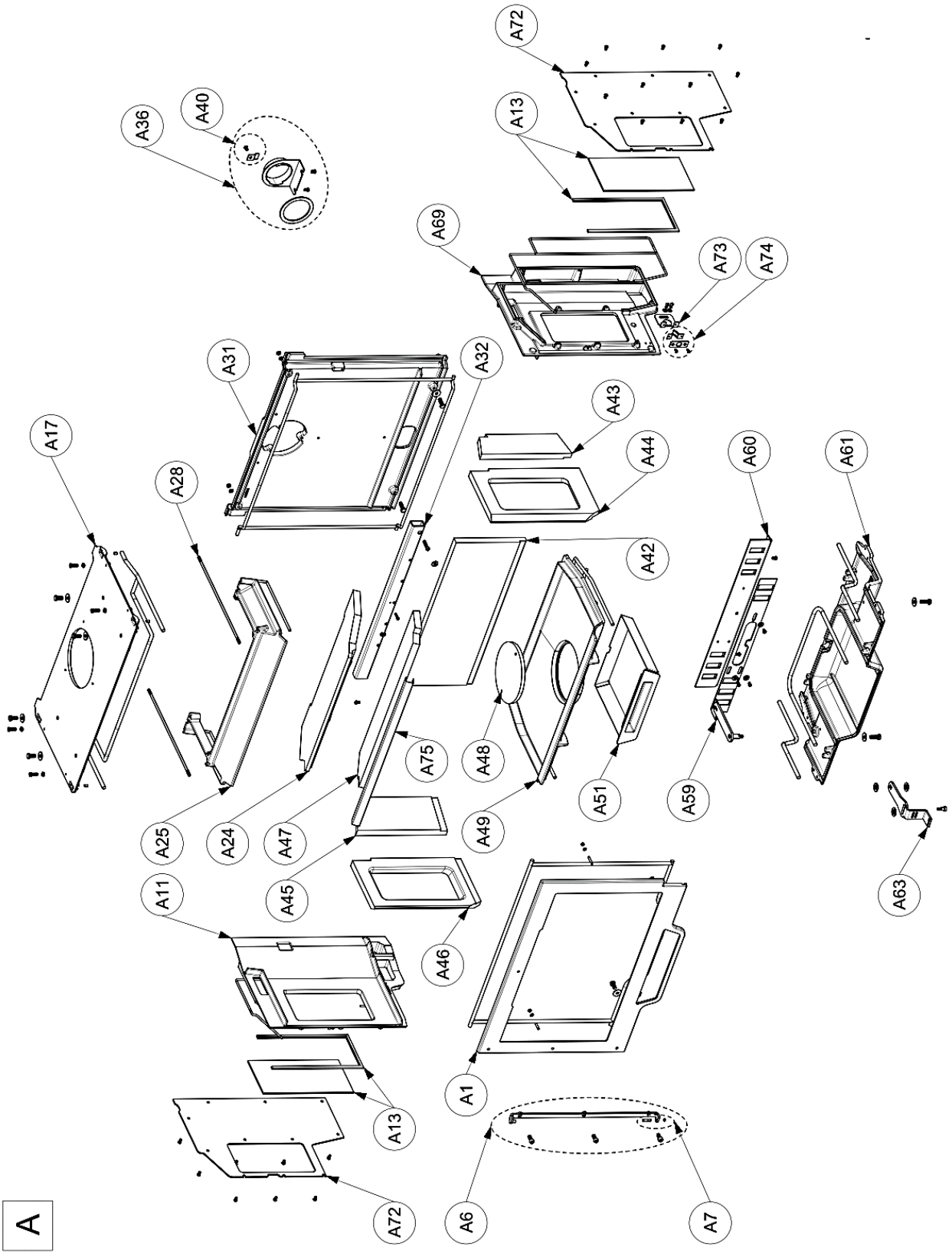


GLANCE LV SE

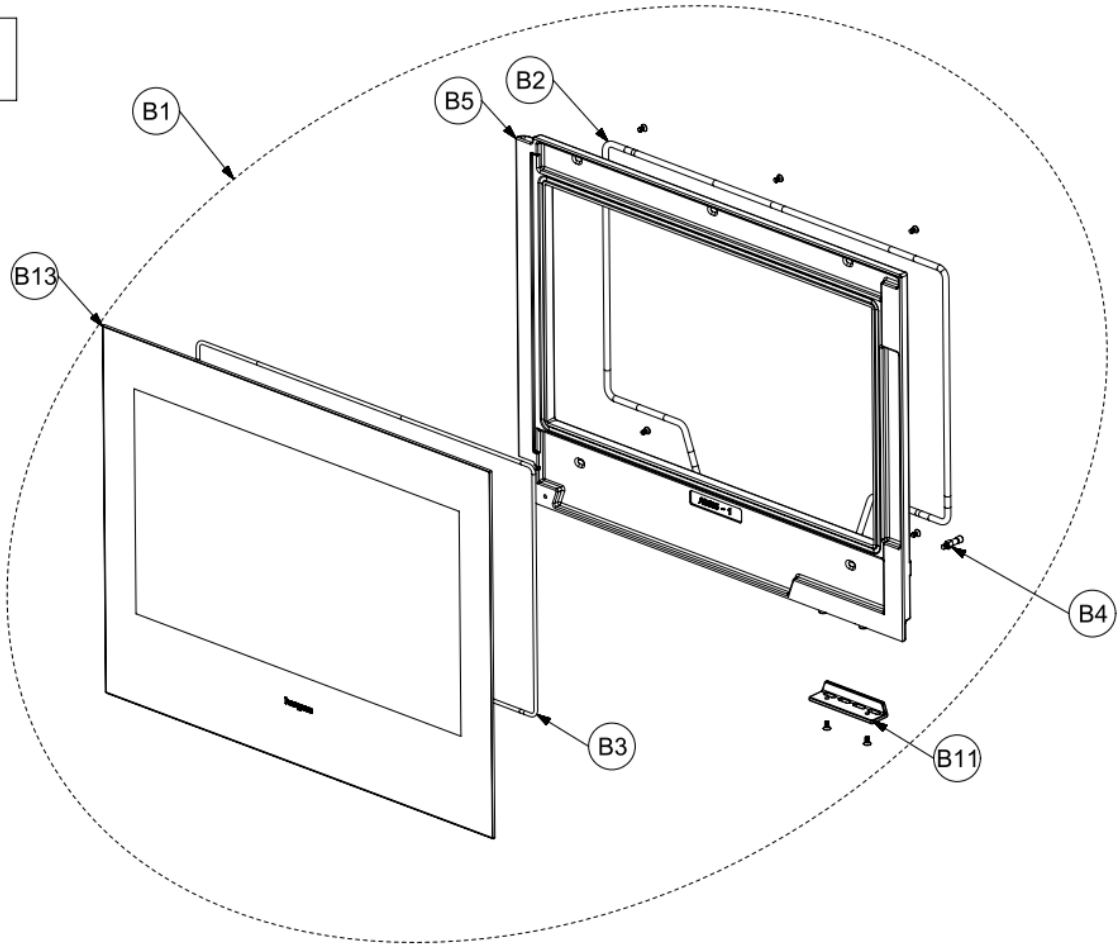


GLANCE LVP SE

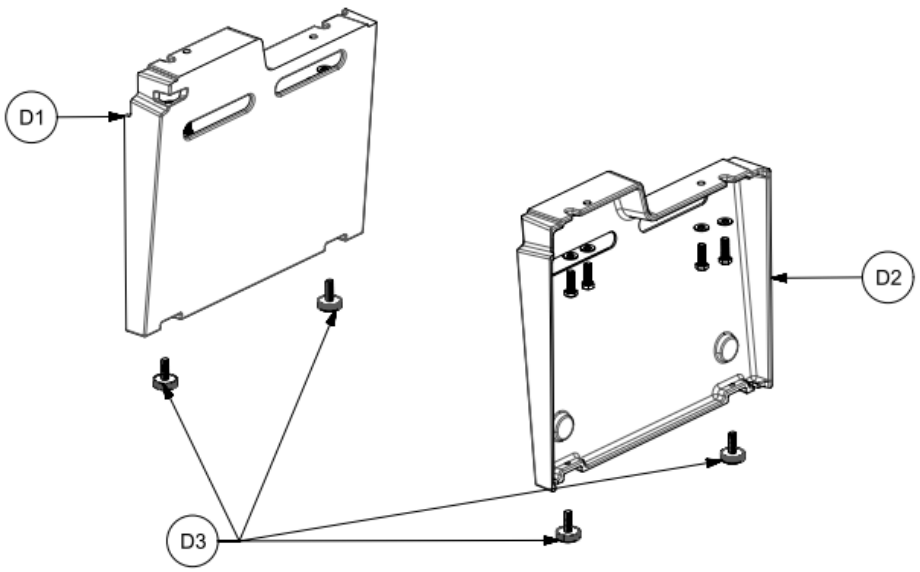



A
A72
A13
A36
A40
A69
A73
A74
A31
A32
A43
A44
A17
A28
A60
A61
A42
A75
A48
A51
A59
A25
A24
A47
A49
A45
A11
A46
A63
A1
A13
A72
A6
A7

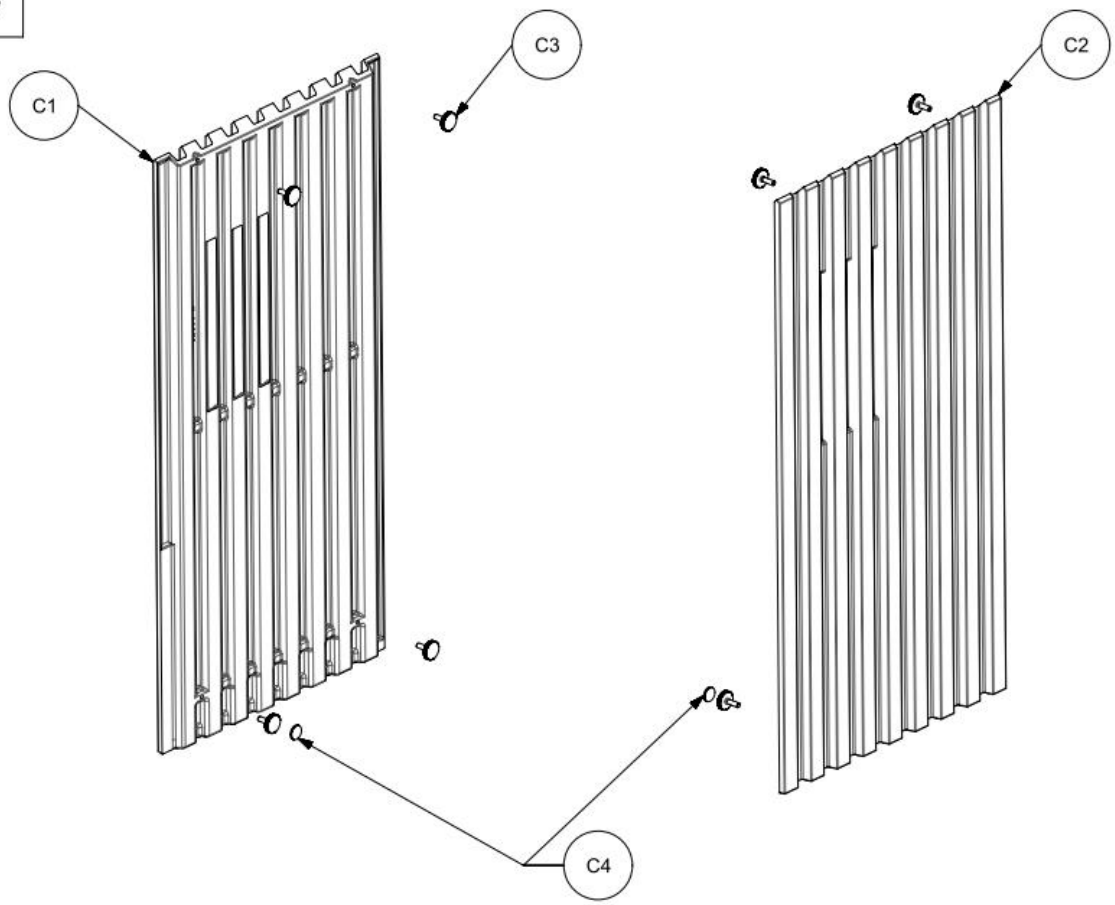
B



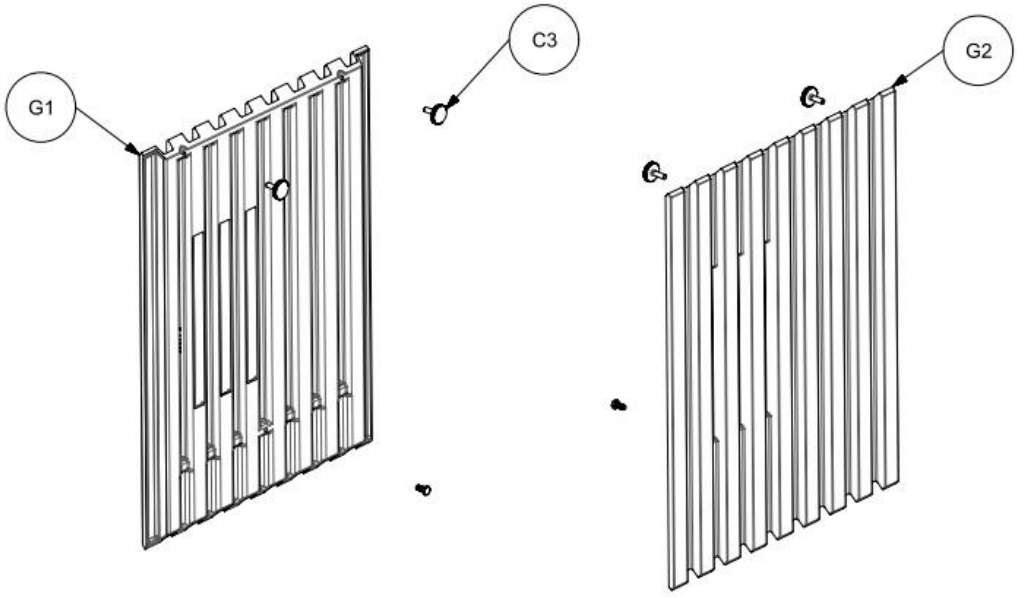
D



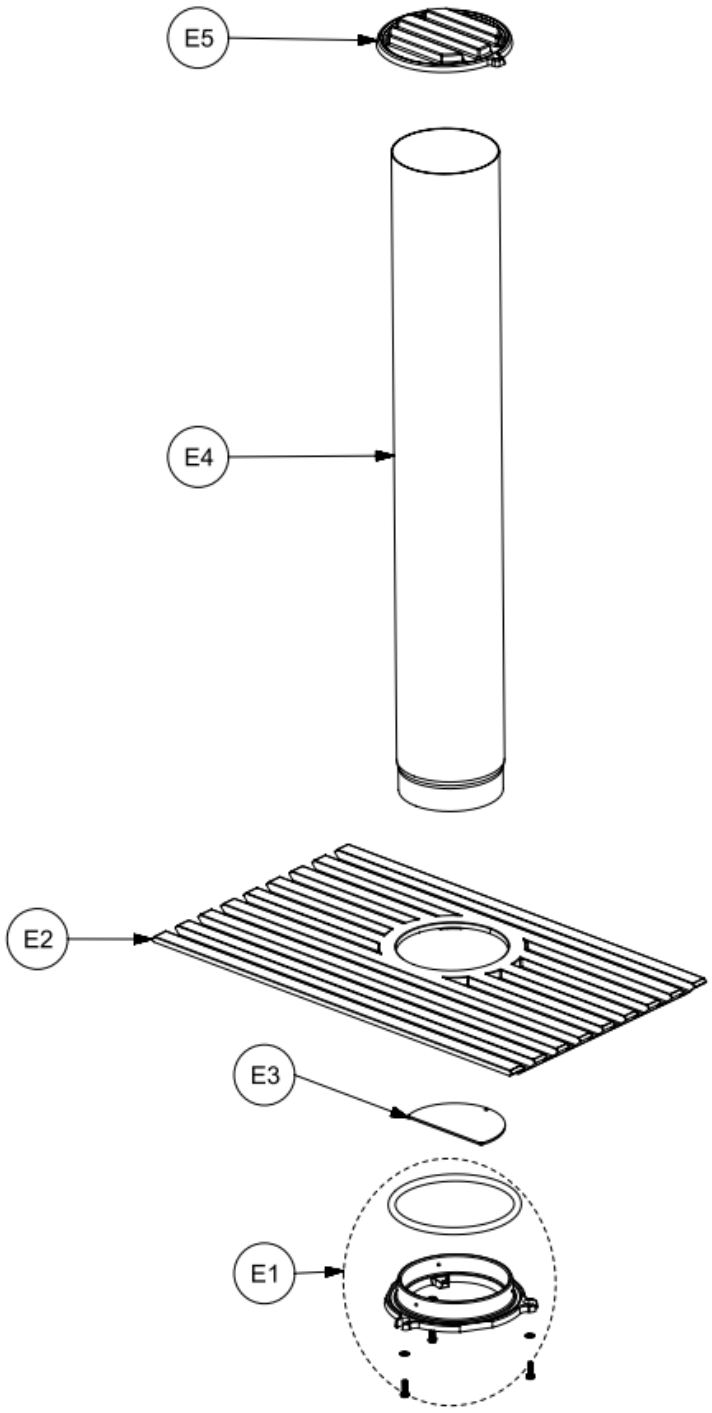
C



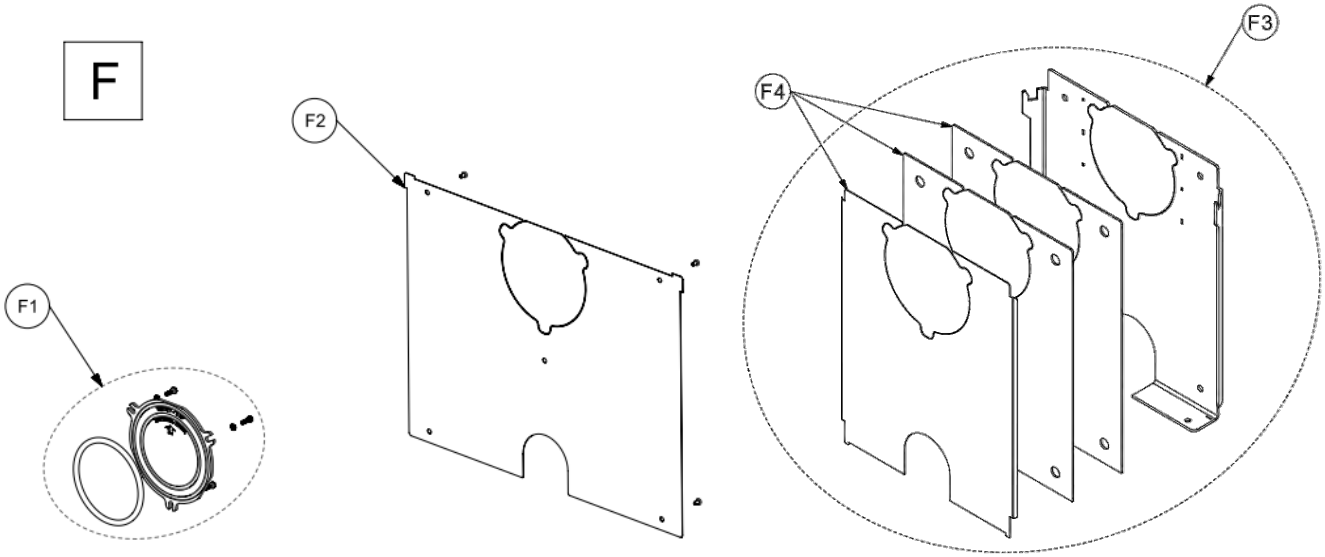
G



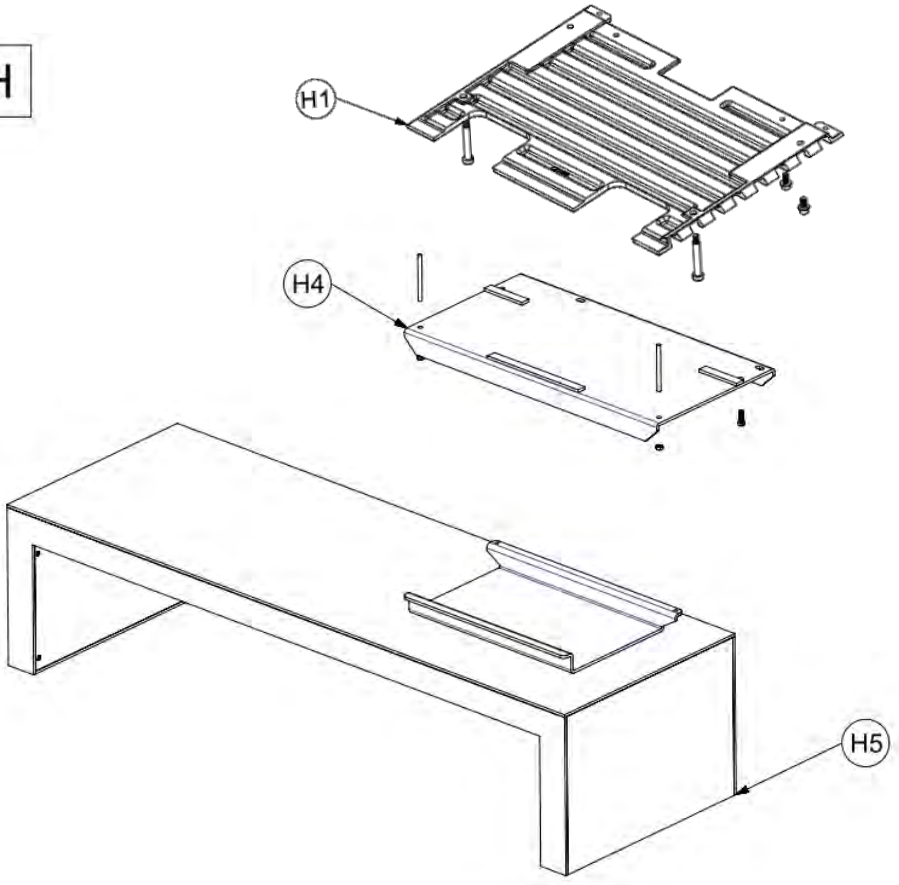
E



F



H



	GLANCE M	GLANCE L
A1	9920501	9920725
A6	9920502	
A7	9920726	
A11	9920503	
A13	9920504	
A17	9920506	9920727
A24	9920507	9921189
A25	9920508	9920729
A28	9920509	
A31	9920510	9920730
A32	9921156	9920731
A36	9920511	
A40	9920512	
A42	9920513	9920732
A43	9920514	
A44	9920515	
A45	9920516	
A46	9920517	
A47	9920518	9921190
A48	9920519	9920734
A49	9920520	9920735
A51	9920521	9920739
A59	9920522	9920741
A60	9920524	9920742
A61	9920525	9920743
A63	9920526	
A69	9920527	
A72	9921205	
A73	9921204	
A74	9921203	
A75	-	9921236

	GLANCE M	GLANCE L
B1	9921207	9921201
B2	99J38	
B3	99J14	
B4	9917684	
B5	9921206	9921202
B8	9920532	
B11	9920533	
B13	9920558	9920746
C1	9920534	9920544
C2	9920535	9920545
C3	9920536 (4 Uds.)	
C4	9920747 (2 Uds.)	
D1	9920537	
D2	9920538	
D3	9920539 (4 Uds.)	
E1	9920542	
E2	9920549	9920748
E3	-	9921104
E4	*993900357*(*2)	2303001
E5 (*)	9920775	
F1	9920541	
F2	9920543	9920750
F3	9920548	-
F4	9920547	-
G1	9920544	
G2	9920545	
H1	9920546	-
H4	-	9920950
H5 (*1)	9920951	

(*) Accesorio. Ver apartado 13 / Accessorio. Vedi sezione 13 / Accessory. See section 13 / Acessório. / Accessoire. Voir article 13 / Consulte a seção 13

(*1) Accesorio. Ver apartado 12 / Accessorio. Vedi sezione 12 / Accessory. See section 12 / Accessoire. Voir article 12/ Acessório. Consulte a seção 12

(*2) Sólo modelo Glance M CT / Solo il modello Glance M CT / Only the Glance M CT model / Seul le modèle Glance M CT / Apenas o modelo Glance M CT.

Se recomienda usar piezas de repuesto recomendadas por el fabricante.
Si consiglia di usare esclusivamente i pezzi di ricambio consigliati dal costruttore.
We recommend using spare parts recommended by the manufacturer.
Nous conseillons l'utilisation des pièces de rechange recommandées par le fabricant.
Recomenda-se utilizar peças sobressalentes recomendadas pelo fabricante.

11 - INSTALACIÓN VERMICULITA / INSTALLAZIONE VERMICULITE / VERMICULITE INSTALLATION / INSTALLATION VERMICULITE / INSTALAÇÃO VERMICULITA

1

2

3

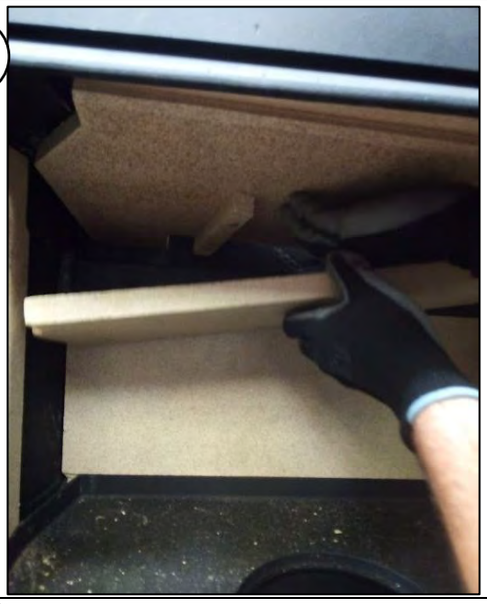
4

5

6

7

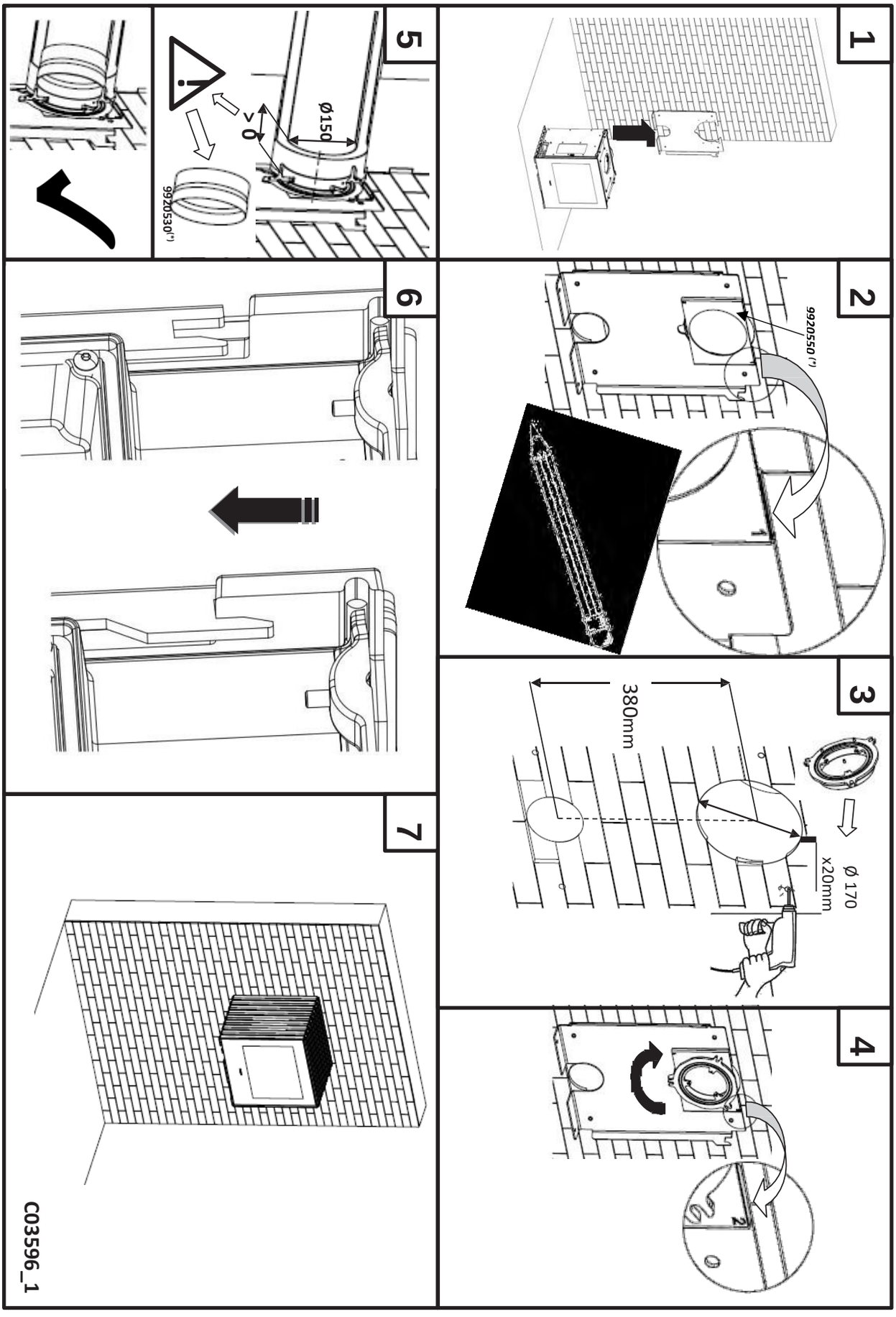
8



9

10

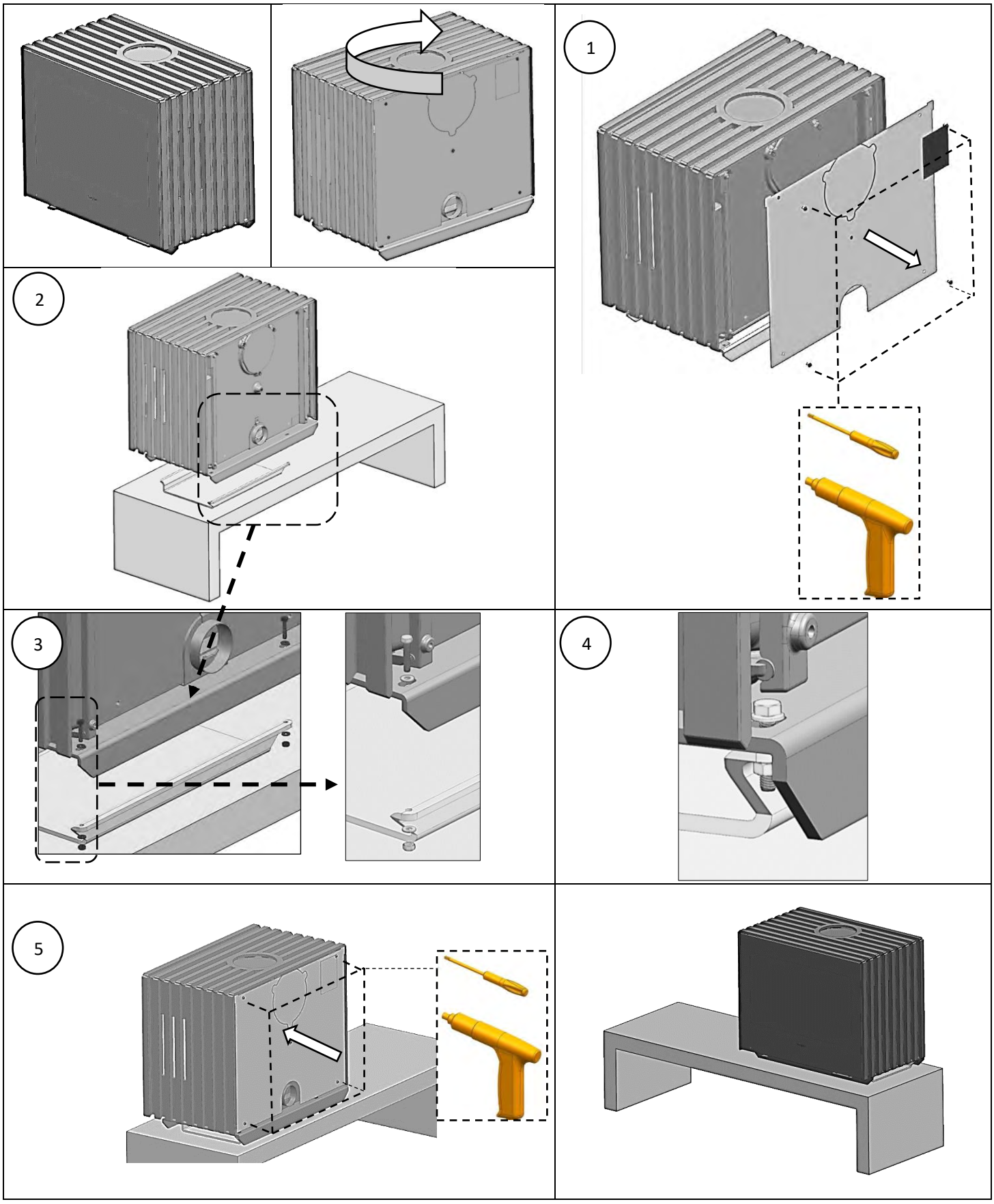
12 - INSTALACIÓN A PARED - MONTAGGIO A PARETE - WALL MOUNTING - FIXATION AU MUR - MONTAGEM NA PARED



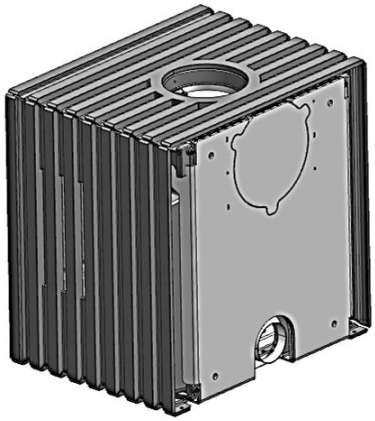
(*) Solo en caso de salida trasera/Solo in caso di uscita posteriore/Only in case of rear exit/Uniquement en cas de sortie arrière/Somente em caso de saída traseira

13 - MONTAJE SOBRE EL BANCO / POSIZIONAMENTO DI BASE / SETTING UP ON THE BENCH/ MISE EN PLACE SUR BANC / CONFIGURANDO NO BANCO (9920950)

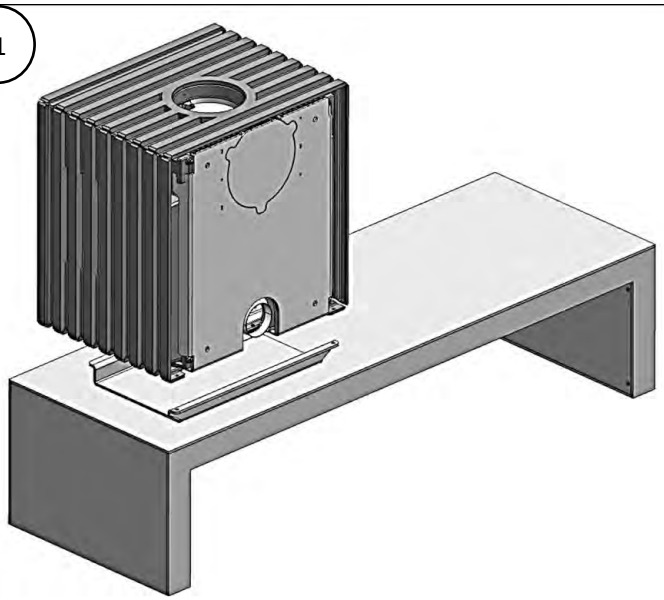
GLANCE LVP SE



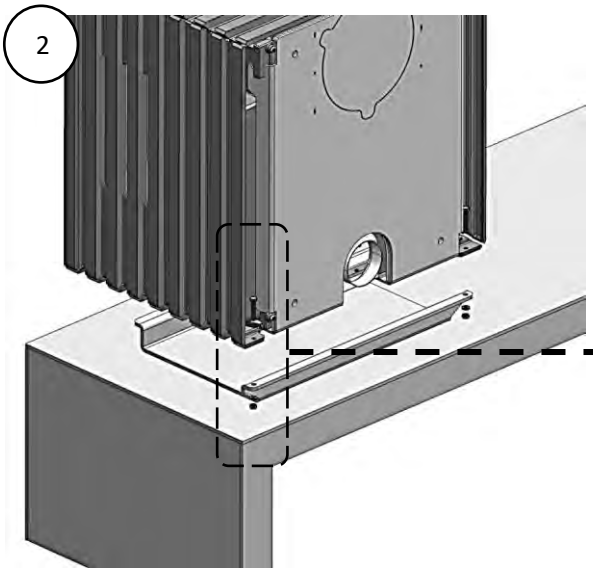
GLANCE MVP

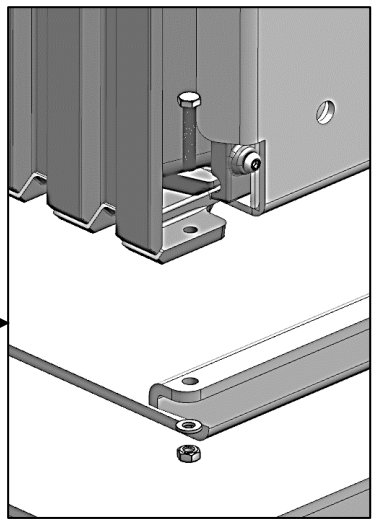


1

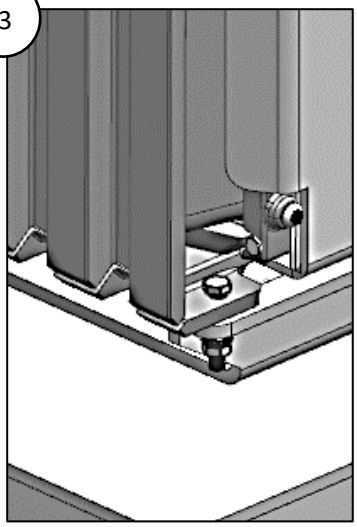


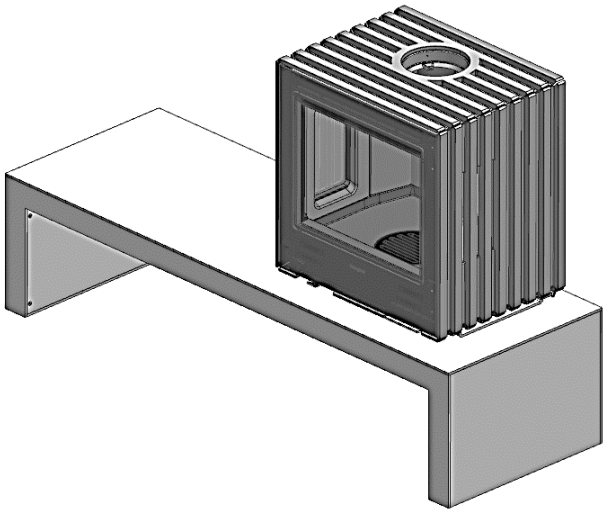
2





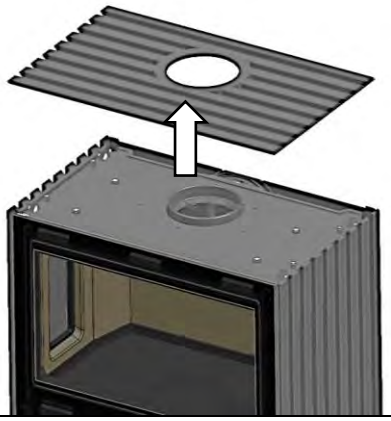
3



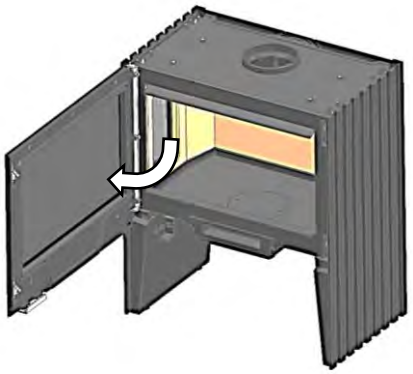


14 - PERMUTACIÓN SALIDA DE HUMOS/ COLLEGAMENTO RACCORDO FUMI / INTERCHANGING THE TOP-BACK FLUE OUTLETS / PERMUTATION DU BUSELOT DESSUS-ARRIERE / TROCANDO AS SAÍDAS DE COMBUSTÃO SUPERIORES TRASEIRAS (**9920775**)

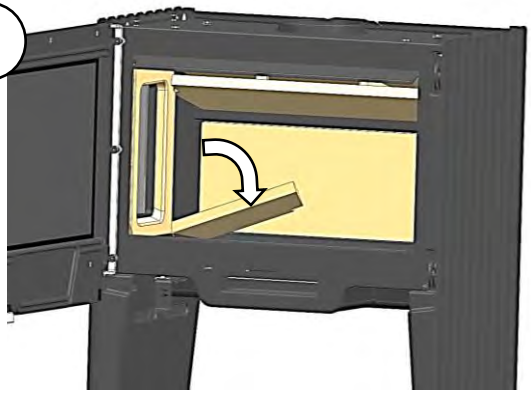
1



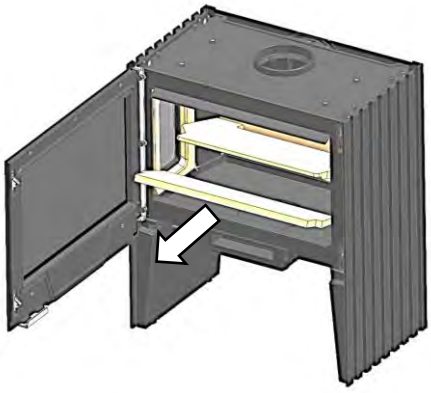
2



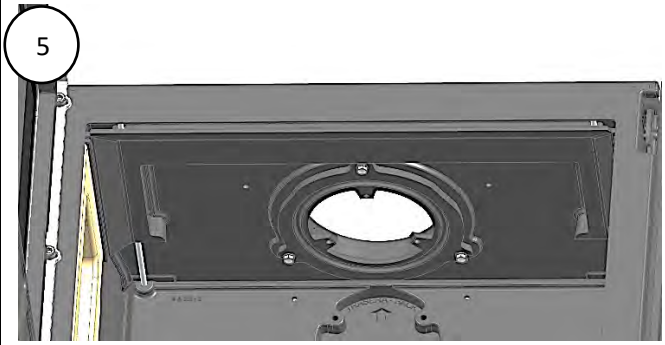
3



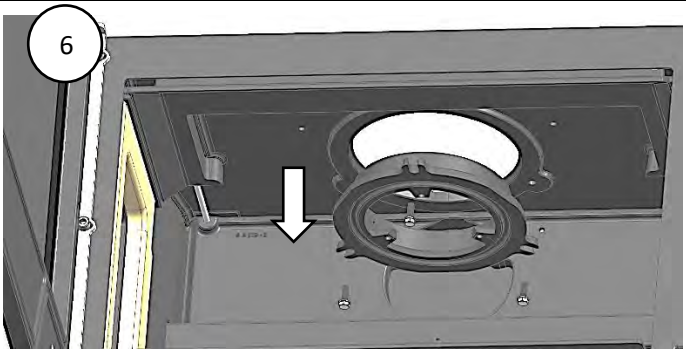
4



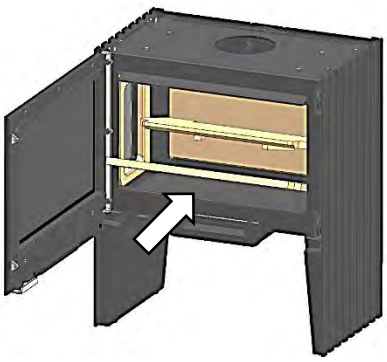
5



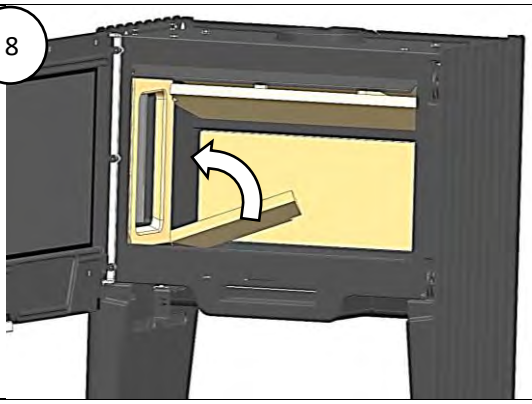
6



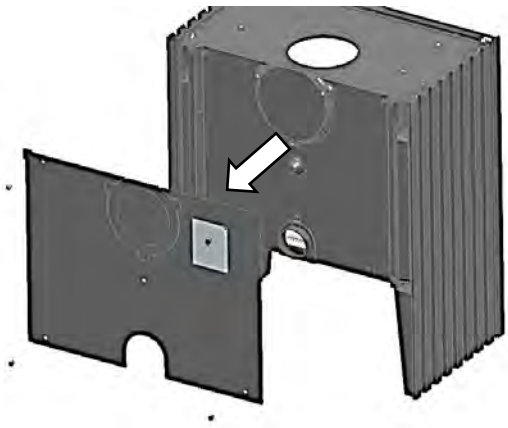
7



8

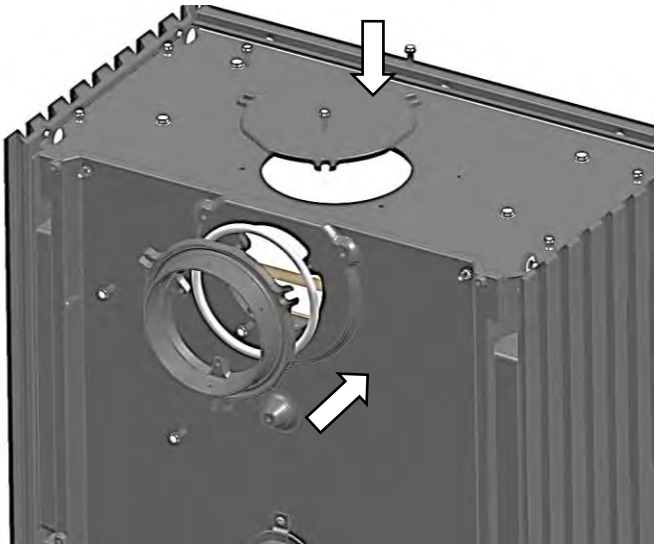


9

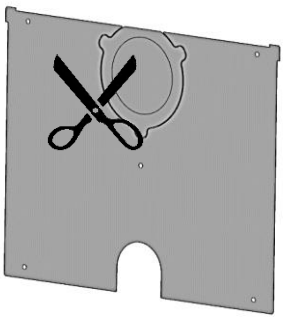


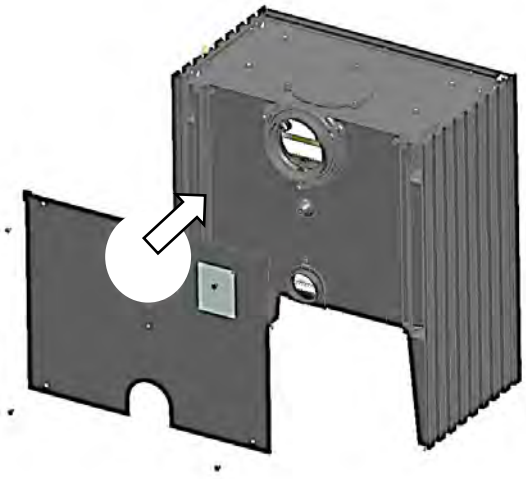
10

11

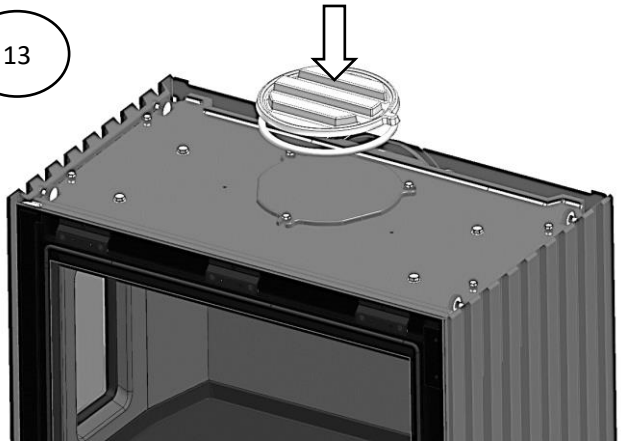


12

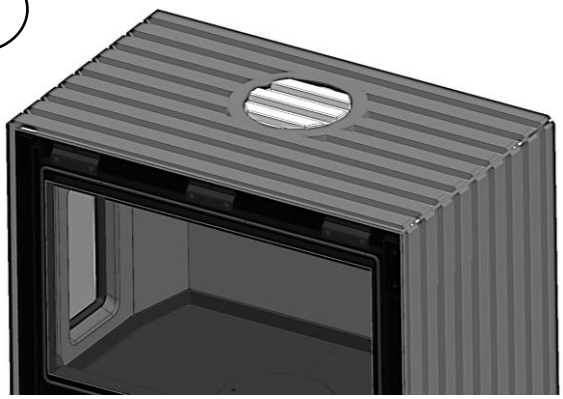




13



14



INDUSTRIAS HERGOM S.L.
SOTO DE LA MARINA - CANTABRIA
Apdo. de correos 208 SANTANDER
Tel: 0034 942 587 000
E-mail: hergom@hergom.com
www.hergom.com

C07100AB440
Revision 4
ED: 05/2022